

Est K.81

1. az dē kipe ɛn sparvɔr zin dan za-inzə baŋ
2. mɛn vrint iz dē blumə gu.ŋ gi.tə
3. tɪ.gəvurdəX spmɛ zə alɛ.n mɛ.t məʃinɛs
4. spu:ʃɛn isvu:r vɛrɛk
5. vbdɑ sXɪp kre.gə zə vɛrsXimɛld brū:t
6. dē timɛrman hɛdɛ splɪntɛr m zə vɪjɛr
7. dē sXɪpɛr lɛktə zɛn lɪpɛn af
8. mɪdi fɛbrɪk is nɪks tɛ zi.n
9. kum hi:r ka-int
10. gif ũns fi:r glu:zə bi:r - dɛ bu:s
11. brɛŋ ũns tve:i kilo mɛrɛlə - kri:kə (*niet bekend*)
12. zə hɛbɛ mitɛr vaivɛ dri litɛr vain upXɛdrɪŋkə
13. hai vuu mɛ midɛn knɔpɛl sluv:n
14. ik hɛ sɛŋ kni gɛzi.n
15. vastɛnu:vɛnt vur ni fɔ:l mir gɛvi:rt
16. ik sai blai dɔk ni mit hali mɛ:i gɛgu:n zai
17. ik hɛbɛt ni Xɛdu:n
18. vi hɛdɛtan gɛdu:n - dɛn dijɛ ditɛr u:ŋkum
19. ɛspm - ɛn spmɛkup - ru:gɛzbul
20. pɛ.t - mats - baŋ | bɛna.ut (*physiek*) | va:i - hū.i.vɑ:i - padɛstu.l - hɛ.X - kikfɔrs - vli:ndɛr
21. di kɛ.ʔl di muktə dɛ hɛ.lɛ vɛ:rɛlt unt fr:Xtɛ
22. iksalu kru:lt-jis Xɪ:vɛ
23. ɛ.ŋɛlant lɛt fɔ:l auwɛ sXɪ:pɛ avbrɛ:kə
24. hai is fazɛ lɛ:vɛ gɛbrɪtɛ
25. gif mɛ is tve:i brɛ.jɛ stɛ.n - brɛ.jɛr - dɛ brɛ.lɛtstɛ
26. da stambe.lt stutɛr ni mɛ.ɪr
27. di man hɛdɛ lɛ:vɛ azɛn pri:ns
28. | dɛ dyvɛl | hɛ.l.mɛl | gɛblɪ:vɛ |
29. dɛ sXo.lkaindɛr zain mitɛ mɛ.stɛr nu:r dɛ zɛ:i gɛvɛis
30. ikan tɔX ni kumɛ vɛ:rɛk klu:r bɛn
31. dɛ kujɛ vrɛ:tɛ grɔ:X lainkukɛ - drɪŋkɛ
32. hai kani Xuv:n vɛrɛkɛ - hai hepain inzɛŋ kɛ:l
33. mukɛzɛn strɪl vɛrdɛm bɪ:zɛm
34. nɛ.jɛ miti kɪ:gɛls vurtɛr ni mir gɛspalt
35. ik hɛbu al tve:i kɛ.ɪr gɛrupɛ
36. di pɛ:r is ni raip dɛr zitɛ nɔX vɪtɛ pitɛ m
37. zə zain vɛX nur ɛt la:nt
38. zə hɛtɛm ɛrsɛŋ gɛlt lɛ.rɛn upmu:kɛ
39. hai zal ɛt nu:ɪt vaid brɛ.ŋɛ
40. zə izdɛ hɛ.lɛfan dɛr rū.m kvait
41. dɛ man mɛ sɛn vrɔu bɛsXɛrɛmɛ
42. indɛliŋɛ zvɛmɛ is Xɛvu:rlɛk
43. hai hɛ fɔ:l pruv:t umdati starɛk is
44. vai mɛtɛ dɛ:rdɛ hɛlɛfan hɛbɛ ɛŋ gɛli dɛ a.ndɛrɛ hɛlɛf
45. hɛlɛp iz da bɛt upbɔ:rɛ
46. ũnzɛ mɛtsɛlu:r iso vɛt az mudɛr
47. zə sprɪ.ŋɛn umɛt vaitst | vɛ.dɛ |
48. dɛ bû.mku:ikɛr zal dɛm bû.m grɪfɛlə
49. du ɛrsdaruv:m is diX
50. ɛtɛgɛmtɛ lɔ.vɛ vɛ.rdɛ kɛrk
51. bɛ.dɛsprɑ:i - kikɛrdɪl - vɛrsprɑ:ijɛ | misi sprɑ:ijɛ - of : strɔ:ijɛ (*meest*) - ɔ:ɪdbrɑ:ijɛ - klu:rmu:kɛ - ɛnsnɛ:i brū:t smɛ:rɛ - brɑ:ijɛ
52. di vrɔu hɛtɛr hu:r lutɛ afknɪ-pɛ
53. zɛn vu:dɛr hɛ.tɛm zɛsju:r nu:r sXo:lutɛ gu:n
54. ik hɛbɛm afXɛru:ijɛ um zolu:t la.ŋzɛtɔvɛ.tɛr tɛ gu:n
55. vu:lɛ vu:rzɛ - of : vɛ:rzɛ zidɛ hi:r ni fɔ:l
56. vɛ:rdɛ putɛ zaini fɔ:l vart
57. dɛ sXɪ.tɛr stu. baidɛn ɔ:ivɛ - hu:rt
58. imart izɛt nɔX tɛ kuut umtɛ kɛtsɛ (*kinderspel*)
59. di ku:rs (kɛ:rs *oud*) Xɪvɛn hɛldɛr liX
60. kai trukɛt part v.nzɛn start
61. tun kvɑ.mdɛ gɛli ɛlɛk ju:r hi:r nu.rdɛ kɛrmɛs
62. dɛr is Xɪm mins fulmukt
63. gɛzimɛ vɛl mar gɛ zi: nɪks tɪ:gɛmain
64. dɛ zvu:lywɛ zalɛ gɑ.u trɔXkumɛ
65. gu:dɛ vanduv:X ni ku:rtɛ
66. ɛ:tɛ zə uk Xru:X kɛ:s
67. zɛ mo.tɛr is kɛpɔt hai kani vaijɛr
68. tis ɛn varmɛ dɔXɛvɛis - tizɛn zaXtɛn v:vɛnt
69. da manɛkɛ lu:p up dɛ blū.tɛ vut
70. dɛr izɛn sXɔ:r indɛ kan
71. ik vuu datɛ pɔs ɛm brɪf brɔX
72. ikhɛpain v.mɛn hart
73. ikamɪXɛ.n dvɛrsɛ minɛ umgu:n
74. nu. ɛt sXuv:ftait spanɛ vɛt part fardɛ naijɛ kar
75. ikhɛbɛm bit-jɛ kɔ.ɪs - van vɛ.rdɛ midɛgal
76. dɛ zo:n van dɛ komɛŋ iz uk sɔlduv:t Xɛvɛis
77. vɪtɛ gm vu:gɛmu:kɛr tɛ vu:nɛ - ɛm pailɛbɔ.X
78. di rɔ.zɛ hɛbɛ lanɛ dɔ.rɛns
79. ik Xɛlɔ:ivɛr gm klap - of : vɔ:ɪrt fan
80. tkaint vaz dū.t fɛrɛt Xɛdɔpt vas
81. zɛn ũ.gɛ ɛn zɛn ũ:ɪrɛ lū:ɪpɛ
82. ɛt mɛ:kɛ iz nu:rɛd bus um bruv:mɛ tɛ plɔkɛ mɛdɛn bɛ.nɛkɛ
83. dɛr iz ɛn spɔrt ɛɪti lɛ.ɪr gɛbro:kɛ
84. hai sXrɛktɛ hart
85. dɛ minɛ zɔXtɛ nɪks a.ndɛrs as Xɛlt ɛn raikɔdum
86. dɛr munt iz drɔ.X vandɛndɛrs
87. di vɛX lupt krum - tis fɛ.r um
88. ikɔX fɛrɛt kaint ɛn tru:mɛlt-jɛ
89. dɛm buk iz mɛŋ kɔrs gɛstukɛ
90. zɛn vɛrs vas kɔrt mu:r gut
91. mdɛ sXuv:dywɪzɛt ɛdbɛ.st
92. ɛn sXɔtɛr mat Xut kanɛ mikɛ
93. zy.kɪʃ nu. mɛnɛn hut
94. ik vɪtni vu:r ikɛmat Xuv:n zyke
95. ɛŋ ku.lɛ kɛldɛr is Xut vɛ.rdbɪ:r
96. ik mus usɛbludɪŋkɛ um v:ntɛ starɛkɛ
97. ik mat ɛrstɛt fu:jɛr mdɛ stal brɪŋɛ - mvu:rɛ - vurman
98. mɛm bry:r is myi
99. dɛ ru:mbu:r mukɛŋ gru.tɛ rɪt
100. di karnɛmɛlɛk iz dan ɛn zy:r sty:rtɛmɛr mu:r mɛ:i trɔX
101. vɛ zvuwɛ di pat m ɛn y:r vɛl kanɛ dɪXuv:ijɛ
102. dɛr val nɪks up ɛm tɛ zɛgɛ - prɛsis - prɛsis
103. hai kum nū:ɪtɛmɛnytɛ lut
104. m itu:lijɛ zain bɛrɛgɛ di vy:r spaigɛ - spaigɛ = *overgeven* spuvwɛ = *spuwen*
105. dɛrɛvdɛ gai ɛr uptɛ dɔuwɛ
106. m v:ɛm (= *Arnhem*) hɛbɛ zə ɛn stɔk vanɛ brɔXɛvu:rɛ
107. gɛ mat ũns falɛ is kumɛ kɔ:rɛ
108. hai is fa lɔ:vɛ gɛkumɛ midɛŋ gujɛ pɔrtɛmɛnɛ:i
109. di dɔ:r is fan bɛ.kɛhɔut Xɛmuk

110. əŋ gətɔ.ude vrəu mat kanə naijə
 111. ikheb hir gras Xəzəit - tvas Xm gut sut
 112. dəm branwər zɪt dadət nɔX tɛ dy:r vaz umtə
 ba:uwə
 113. bakə - iŋ bak - gai bak - hai — - bakti - vai bakə -
 iŋ baktə - gai — - hai — - vai — - vai hebə
 gəbakə
 114. bi.jə - iŋ bi.j - gai bi.jt - hai bi.jt - vai bi.jə -
 bi.jə vai - iŋ bu:ɪ - ik hɛp Xəbu:ɪjə - bu:ɪjə
 zai uk
 115. tizəŋ klɛ:mə mərən fainə
 116. gə kan hir a:ɪjɛr kraigə ubdə ma:rt
 117. hai hɛ Xəzɪt dati u:mai zal diŋkə
 118. də ma:ɪt sɪ: dati gəlaik hat
 119. dər vu:rə vaif praizə
 120. undər di ɛ:k lɛgə vɔ:l ɛ:kəls
 121. tvɔ:ʃər zal drɛko:ikə - tkukal
 122. ɛthô:i isnoXryn - tis pas Xəmɪt
 123. da mu.kə zə vandən dô:ɪjɛr vanən a:ɪ (mayon-
 naise onbekend)
 124. da bumkə zal muiləkanə grujə
 125. də pasto:r het Xuje vain
 126. ūns uut hɔ:ɪs iz a.fXəbra.nt
 127. də rû:m spɛt ɔ:ɣɛr vandəkui
 128. də kɔstər lɔ:ɪt fardə kərək - əŋ krɔ:ɪs - tue.i
 krɔ:ɪzə
 129. də bəris fandə krɔ:ɪvu:gə bɔ:igə dɔ:r vanətgəvɪX
 130. də tue.i dɔ:ɪtsɛrs kva:mə nu:r bɔ:ɪtə
 131. zə hebən əm buntem bla:u gɛslu:gə
 132. də svuz is va dan - fla:u
 133. də snê:u lɪ: dɪk
 134. tɪzlaŋ gɛlɛ.jə daku gɛzi:n hɛp
 135. ɔ:ɪtɛrt (= *Utrecht*) vur nɔu ən hê:lə naijə stat-
 ɔ:rəm = *Arnhem*
 136. dun - iŋ duwət - gai duwət - hai duwət - vai
 dunət - gɛli dudət - zai dunət - iŋ dɪ:jət - of :
 dmət - gai dɪ:jət - of : dmət - hai dɪ:jət - of :
 dmət - vai dɪ:jənət - of : dmənət - gɛli dmət -
 zai dmənət - dmiŋ da - dmijət mu:r - dɪ.jə
 zaiət mar - of : dmə —
 137. dô:r.pə - dô:r.pklɪt - dô:r.pfunt - də soldu:tə
 138. dɔ:rsə - hai dɔ:rs - hai dɔ:rstə - hai hɛ Xədɔ:rsə
 139. bainə - iŋ bain - gai bain - hai bain - vai bainə -
 gɛli bain - zai bainə | baintijət fast | bunti -
 ik hɛp Xəbundə
 140. *Locale landmaten* : vut - rui - hunt - marəgə -
 byndər
 141. *Waternamen* : də liŋə - də vɪ:tɛrŋ - dən ba.nt -
 slô:t - də trekslû:t

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is : ɛ:s

De inwoners heten : ɛ:sənu:rə

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 1 Januari 1946 : 1007.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : ɛ:s - painə (Opijnen) - də mart - dəm buməlvɛX - Het dialect kent geen locale verschillen ; er wordt weinig A. B. gesproken. Men leeft vnl. van landbouw.

Zegslieden : 1. Dick van Oort ; 12 jaar, geb. te Est, scholier der L. S. ; heeft er altijd gewoond ; V. en M. uit Est ; spreekt meestal dialect.

2. Wout de Heus, 13 jaar ; geb. te Est, scholier der L. S. ; heeft er altijd gewoond ; V. en M. uit Est ; spreekt meestal dialect.